

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Apparater för rengöring av ytor – Del 3: Apparater för våtrengöring av mattor – Funktionsprovning

*Surface cleaning appliances –
Part 3: Wet carpet cleaning appliances –
Methods for measuring the performance*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 62885-3:2015. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 62885-3:2015.

Nationellt förord

Europastandarden EN 62885-3:2015

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 62885-3, First edition, 2014 - Surface cleaning appliances - Part 3: Wet carpet cleaning appliances - Methods for measuring the performance**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

ICS 97.080.00

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00.
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

ICS 97.080

English Version

Surface cleaning appliances - Part 3: Wet carpet cleaning appliances - Methods for measuring the performance (IEC 62885-3:2014)

Appareils de nettoyage des sols - Partie 3: Appareils pour le nettoyage humide des tapis et moquettes - Méthodes de mesure des performances
(IEC 62885-3:2014)

Geräte zur Oberflächenreinigung - Teil 3: Nassreinigungsgeräte für Teppiche - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften
(IEC 62885-3:2014)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-01-20. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 59F/269/FDIS, future edition 1 of IEC 62885-3, prepared by SC 59F "Surface cleaning appliances" of IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62885-3:2015.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2015-10-20
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2018-01-20

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62885-3:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60335-1:2010	NOTE	Harmonized as EN 60335-1:2012 (modified).
IEC 60335-2-2:2009	NOTE	Harmonized as EN 60335-2-2:2010 (not modified).
IEC 60704-1	NOTE	Harmonized as EN 60704-1.
IEC 60704-2-1	NOTE	Harmonized as EN 60704-2-1.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60312-1	-	Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance	EN 60312-1	-
ISO 554	-	Standard atmospheres for conditioning and/or testing - Specifications	-	-
ASTM F2828	2012	Standard test method for assessing carpet cleaning effectiveness in terms of visual appearance change when cleaned with a wet extraction cleaning system	-	-
ASTM D6540	-	Standard test method for accelerated soiling of pile yarn floor covering	-	-
AATCC Test Method 122	2009	Carpet soiling: service soiling method	-	-

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 General conditions for testing	8
4.1 Atmospheric conditions	8
4.2 Test equipment and materials	9
4.3 Voltage and frequency	9
4.4 Running-in of wet cleaning appliance and attachments	9
4.5 Equipment of the wet cleaning appliance	9
4.6 Operation of the wet cleaning appliance.....	9
4.7 Conditioning prior to tests	10
4.8 In-house reference cleaner system(s)	10
5 Cleaning tests	10
5.1 Dry cleaning tests	10
5.2 Wet cleaning tests	10
5.2.1 Wet cleaning effectiveness on carpet.....	10
5.2.2 Re-soiling	15
5.2.3 Drying time	15
5.2.4 Maximum usable capacity of dirt recovery receptacle	15
5.2.5 Maximum usable capacity of cleaning liquid dispensing tank	15
5.2.6 Maximum flow rate of cleaning liquid	15
5.2.7 Maximum pick up rate of soiled liquid	15
5.2.8 Wet cleaning of hard surfaces.....	15
5.2.9 Wet cleaning of upholstery.....	16
6 Miscellaneous tests	16
6.1 General.....	16
6.2 Motion resistance.....	16
6.3 Life test.....	16
6.4 Mass.....	16
6.5 Weight in hand.....	16
6.6 Specific cleaning time	16
6.7 Dimensions	16
6.8 Noise level.....	16
6.9 Energy consumption	16
7 Test material and equipment	17
7.1 General.....	17
7.2 Materials.....	17
7.2.1 Synthetic soil	17
7.2.2 Carpet specifications	17
8 Instructions for use	18
Annex A (informative) Information on materials	19
Annex B (informative) Information at the point of sale	20
Bibliography.....	21

Figure 1 – Polymer pellets – Unsoiled vs. soiled	11
Figure 2 – Carpet grooming tool with weight	12
Figure 3 – Carpet colour measurement template and colorimeter	12
Figure 4 – Carpet soiling cylinder prepared for soiling.....	13
Figure 5 – Carpet cleaning template with stroke pace setting device.....	14
Figure 6 – Carpet drying rack.....	14

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SURFACE CLEANING APPLIANCES –**Part 3: Wet carpet cleaning appliances –
Methods for measuring the performance**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62885-3 has been prepared by subcommittee 59F: Surface cleaning appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

This first edition cancels and replaces the first edition of IEC 60312-2 published in 2010. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes a complete revision of the wet carpet cleaning test in Clause 5 and changes related to this test. The International Standard has also been limited to tests on carpets.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
59F/269/FDIS	59F/273/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 62885 series, under the general title *Surface cleaning appliances*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

SURFACE CLEANING APPLIANCES –

Part 3: Wet carpet cleaning appliances – Methods for measuring the performance

1 Scope

This part of IEC 62885 is applicable to wet cleaning appliances for household use for carpet cleaning in or under conditions similar to those in households. This part of IEC 62885 is not applicable to steam cleaning vacuums.

The purpose of this standard is to:

- specify the essential performance characteristics of wet cleaning appliances being of interest to users
- describe methods for measuring these characteristics and
- be complementary to the methods for dry vacuum cleaners in IEC 60312-1.

NOTE Due to influence of environmental conditions, variations in time, origin of test materials and proficiency of the operator, most of the described test methods will give more reliable results when applied for comparative testing of a number of appliances at the same time, in the same laboratory and by the same operator.

See IEC 60335-1 and IEC 60335-2-2 for safety requirements.

Wet hard floor tests are under consideration and are intended to be published in a separate standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60312-1, *Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance*

ISO 554, *Standard atmospheres for conditioning and/or testing – Specifications*

ASTM F2828-12, *Standard test method for assessing carpet cleaning effectiveness in terms of visual appearance change when cleaned with a wet extraction cleaning system*

ASTM D6540, *Standard test method for accelerated soiling of pile yarn floor covering*

AATCC Test Method 122-2009, *Carpet soiling: service soiling method*